



## **JAEGER-LECOULTRE DESVELA *PASSENGERS: THROUGH TIME*, UNA NUEVA INSTALACIÓN ARTÍSTICA ENCARGADA AL ARTISTA VISUAL FRANCÉS GUILLAUME MARMIN**

Como aspecto destacado de la exposición, que rinde homenaje al vínculo entre los fenómenos astrológicos y la relojería en 2022, Jaeger-LeCoultre presenta *Passengers: Through Time*, una nueva instalación artística especialmente encargada al artista visual francés Guillaume Marmin.

A lo largo de los años, Jaeger-LeCoultre ha ido ampliando su universo creativo y cultural a través de una serie de encargos artísticos, así como de colaboraciones con artesanos de talla mundial ajenos al mundo de la relojería, ampliando así el diálogo existente entre la relojería y el arte. En consonancia con el gran legado de innovación de la Grande Maison en materia de relojería, estas colaboraciones se centran en artistas cuya obra explora formas de expresión inesperadas.

En su obra, Guillaume Marmin emplea la luz, el sonido y el movimiento en relaciones complejas y evocadoras que redefinen las ideas tradicionales de escultura, espacio y tiempo. Evoca la belleza de lo imperceptible y las leyes de la física, mezclando el sonido y la luz para crear un nuevo mundo de imágenes y narraciones, y transportando al espectador a otro plano, planteando preguntas profundas e invitando a la contemplación y la introspección. Su fascinación más profunda reside en este efecto casi trascendental sobre el espectador.

En palabras del artista, "Intento llevar a cabo un enfoque que sea conceptual y técnico al mismo tiempo. Siempre estoy buscando nuevas herramientas con las que experimentar, nuestra época es muy favorable en este sentido. Cuando trabajamos en torno a la luz, siempre nos encontramos en la encrucijada de cuestiones científicas y artísticas, pero también filosóficas, e incluso místicas. En cierta medida, creo que mi trabajo es una continuación de la investigación iniciada por artistas como Victor Vasarely o François Morellet en los años 50. Con las herramientas contemporáneas, me interesan las formas abstractas, el movimiento o la quietud en la luz. También siento el deseo de sacar las obras de las galerías, de invertir el espacio público y de encontrar nuevas redes de distribución".

Aunque utiliza herramientas tecnológicamente avanzadas y medios digitales, el trabajo de Guillaume Marmin siempre se basa en expresiones de la realidad. A través de temas como la Tierra, la arquitectura, los paradigmas de la física y, en este nuevo encargo para Jaeger-LeCoultre, los



fenómenos astronómicos, ilustra la ambivalencia de la actualidad en su relación con la naturaleza y la tecnología.

"Es un placer para nosotros trabajar con Guillaume", explica Catherine Rénier, CEO de Jaeger-LeCoultre. "La forma en que su obra despierta la imaginación y crea una sensación de asombro y maravilla capta perfectamente lo que sentimos cuando miramos el cielo nocturno y contemplamos los movimientos de las estrellas y los planetas. En este sentido, así como en la elegancia y la complejidad subyacente de sus sistemas, podemos observar un paralelismo exacto con la relojería. Al explorar el significado mismo del tiempo, *Passengers: Through Time* es una expresión excepcional de nuestro tema "The Stellar Odyssey" de este año".

### **Passengers: Through Time**

En colaboración con Jaeger-LeCoultre, Guillaume Marmin ha creado un capítulo totalmente nuevo para su aclamada instalación, *Passengers*. Este segundo capítulo, *Passengers: Through Time*, se centra en la observación celeste y astronómica, ofreciendo a sus visitantes, o pasajeros, una exploración de los vínculos entre el tiempo, el espacio y la luz, tal y como los describe la teoría de la relatividad.

"El reto de este proyecto es hacer perceptible la relación entre la observación del cielo y la medición del tiempo", explica Guillaume Marmin, "A partir de intercambios con astrónomos y relojeros, imaginé una instalación artística capaz de transcribir los vínculos que unen el tiempo y el espacio. Su contenido visual y sonoro se renueva constantemente gracias a un programa definido según las coordenadas geográficas de cada sala de exposiciones, los calendarios solar y lunar, y los horarios. A través de un dispositivo cinético compuesto por juegos de reflejos, la instalación puede percibirse como un viaje espacio-temporal en el que nosotros seríamos los protagonistas". »

La intensa fase de planificación de *Passengers: Through Time* incluyó innumerables consultas entre el artista y el Instituto de Planetología y Astrofísica de Grenoble, que le permitió identificar y modelar la relación entre el tiempo y el cosmos a tenor de los conocimientos contemporáneos. Sirviéndose de la programación generativa para transcribir los datos que recogió durante esta fase, ha creado un entorno inmersivo e inspirador que nos permite acercarnos momentáneamente a la belleza de lo invisible y a los fundamentos matemáticos de la realidad.

A través de un dispositivo cinético ubicado en una cápsula transitable y compuesto por movimientos visuales y sonoros, reflejos infinitos y perspectivas vertiginosas, la instalación guía a los visitantes por un viaje estelar en el que ellos son los protagonistas. En la mente de los pasajeros, este complejo y evocador juego de luces, sonido y movimiento capta la inmensidad del cosmos, invitando a la reflexión sobre la cuestión fundamental de lo que es realmente el tiempo.

A medida que *Passengers: Through Time* viaja a varios destinos mundiales como parte integrante de la exposición "The Stellar Odyssey", su contenido se modificará perpetuamente en consonancia con el



calendario solar y las coordenadas geográficas de cada sala de exposición, expresando así los fenómenos celestes en tiempo y ubicación reales.

---

#### **ACERCA DE GUILLAUME MARMIN**

Nacido en Francia, Guillaume Marmin se formó en la Universidad de Lyon II, y, posteriormente, se especializó en cine, medios audiovisuales y medios digitales en la École ARFIS. Su obra, vinculada desde el principio a la escena musical y a las artes escénicas, se inscribe en un renacimiento de la creación visual mediante la transformación de las formas tradicionales de narración y de los medios escénicos tradicionales. Influenciado por los cineastas experimentales, Guillaume Marmin busca un nuevo alfabeto sinestésico, un lenguaje compartido entre las imágenes y los sonidos, los ritmos, el contraste y las elegantes figuras en movimiento.

Para desarrollar este nuevo lenguaje, el trabajo de Marmin incluye el mapeo de esculturas y edificios en 3D, la proyección sobre fotografía y serigrafía, los cuerpos en movimiento y el humo. Sus obras inmersivas en espacios públicos implican colaboraciones entre arquitectos, músicos y diseñadores de iluminación, y dan cuerpo a lo intangible, haciendo que nos acerquemos momentáneamente a la belleza de lo invisible y al fundamento matemático de la realidad. A pesar del uso de herramientas tecnológicamente avanzadas y de la intervención de los medios digitales, la obra de Guillaume Marmin siempre se basa en expresiones de la realidad. Tanto si su tema es la Tierra (*Around the Island*), los fenómenos climáticos (*Après-nous le Déluge*), la arquitectura (*Raster*) o la historia de los paradigmas de la física (*Timée*), ilustra la ambivalencia de la actualidad en su relación con la naturaleza y la tecnología.

---

#### **ACERCA DE "THE STELLAR ODYSSEY"**

En 2022, Jaeger-LeCoultre rinde homenaje a los fenómenos astronómicos que originan el modo en que la humanidad mide el tiempo. Desde los primeros días de la Manufactura, las funciones astronómicas han desempeñado un papel importante en el catálogo de complejos relojes de la Maison, que abarcan desde las sencillas indicaciones de las fases lunares hasta los ciclos lunares dracónicos y anomalísticos, los mapas del cielo, la ecuación del tiempo y los calendarios perpetuos de gran complejidad. Gracias a su dominio de las tres mediciones del tiempo, solar, lunar y sideral, los relojeros de la Grande Maison innovan constantemente para crear los mecanismos más avanzados y precisos que representan e incluso predicen los fenómenos celestes. Este año, Jaeger-LeCoultre se embarca en una odisea estelar con una exposición inmersiva y una serie de eventos temáticos que incluirán colaboraciones inspiradoras con un artista visual y un mixólogo, y un fascinante programa de Talleres de descubrimiento de temática celeste en el Atelier d'Antoine. "The Stellar Odyssey" es una invitación a descubrir cómo los misterios del cosmos se traducen en maravillas micromecánicas para la muñeca.